

Dr. Valentin Inzko
Visoki predstavnik za Bosnu i Hercegovinu

(prijevod)

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 05-04-2017			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-	50-1-	15-42	17

Nj.E. Šefik Džaferović
Predsjedavajući Predstavničkog doma
Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine

Sarajevo, 3. aprila 2017.

Poštovani g. Džaferoviću,

U prilogu Vam dostavljam odgovor na tri pitanja koja je postavio poslanik Saša Magazinović, u skladu s članom 166. i članom 170. Poslovnika Predstavničkog doma. Stojim Vam na raspolaganju za sva dodatna pitanja u vezi s ovim predmetom.

S poštovanjem,

(potpis)
Valentin Inzko

OHR
Office of the
High Representative

Office of the High Representative in Bosnia and Herzegovina
Ermenka Bluma 1, 71 000 Sarajevo - 387 33 283 500 - fax: 387 33 283 501
Rue Wiertz 50, 1050 Brussels - 322 234 7400 - fax: 322 234 7401

Da li je donošenjem Odluka br. 01-50-1-2062-18/16 i 01-50-1-2062-18/16 od 25.05.2016 godine, objavljenih u Službenom glasniku Bosne i Hercegovine br. 42/16, Predsjedništvo BiH prekršilo Dejtonski mirovni sporazum, odnosno odredbe Aneksa 8 Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini?

U skladu sa članom IX Aneksa 8 Općeg okvirnog sporazuma za mir "odgovornost za kontinuirano funkcioniranje Komisije" [za zaštitu nacionalnih spomenika] prenesena je na "Vladu Bosne i Hercegovine" 15. decembra 2000. godine. U nedostatku sporazuma postignutog između strana u Aneksu 8, ovaj prijenos bio je automatski.

Predsjedništvo BiH je donijelo dvije odluke 21. decembra 2001. godine, kojima je uredilo rad Komisije (Odluka o Komisiji za očuvanje nacionalnih spomenika, „Službeni glasnik BiH“, br. 25/2001 od 12. oktobra 2001. godine) i imenovalo nove članove Komisije, izričito upućujući na član II/2 Aneksa 8, kojim se propisuje da Predsjedništvo imenuje članove Komisije nakon prijenosa odgovornosti za kontinuirano funkcioniranje Komisije. OHR je potvrdio ovaj prijenos u svom dopisu koji je 17. januara 2002. godine uputio tadašnji specijalni zamjenik visokog predstavnika g. Matthias Sonn, u kojem se g. Sonn zahvalio Predsjedništvu BiH za inicijativu i konstruktivan rad Predsjedništva BiH na reformiranju i preuzimanju odgovornosti za Komisiju.

U Odluci Predsjedništva BiH kojom se uređuje rad i organizacija Komisije, donesenoj u decembru 2001. godine, obrazlaže se da je Komisija institucija Bosne i Hercegovine uspostavljena u skladu sa Aneksom 8 Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini (GFAP).

Shodno tome, Komisija djeluje u skladu s pravilima koja je donijelo Predsjedništvo. Ova pravila moraju jedino biti usklađena s odredbama Aneksa 8 kojim se uređuje ovaj prijenos i razdoblje nakon prijenosa.

Da li ste bili upoznatl sa namjerom da se donesu Odluke i da li ste i na koji način reagirali prije i nakon donošenja odluke?

Činjenica da Komisija djeluje u skladu s domaćim propisima ne znači da međunarodna zajednica nema interesa za njen rad. Dana 20. maja 2016. godine, visoki predstavnik i pet članova Upravnog odbora Vijeća za implementaciju mira (Savezna Republika Njemačka, Republika Italija, Republika Turska, Velika Britanija i Sjedinjene Američke Države) uputili su dopis Predsjedništvu BiH u kojem su istaknuli instrumentalnu ulogu koju imaju međunarodni članovi Komisije u zaštiti i očuvanju znamenitosti od kulturnog značaja za sve stanovnike Bosne i Hercegovine. Oni su zatražili od Predsjedništva BiH da razmotri mogućnost tranzicijskog imenovanja međunarodnih članova u Komisiji, predviđanjem jednokratnog tranzicijskog mandata za dva međunarodna eksperta, s ciljem da se omogući nezavisna procjena potencijalnih znamenitosti kulturne baštine i da se pomogne u reformi Komisije kako bi organizacija u budućnosti mogla funkcionirati kadrovski popunjena isključivo domaćim ekspertima.

U ovom dopisu je isto tako istaknuta i činjenica da je imenovanje tri domaća člana Komisije od strane Predsjedništva BiH u januaru bio dobrodošao korak, ali da se nije uspjelo ispuniti uvjet u pogledu imenovanja cjelokupnog članstva Komisije. Time je dovedena u pitanje mogućnost da Komisija donosi odluke i da ispunjava svoj mandat (koji proizlazi iz Aneksa 8 Općeg okvirnog sporazuma za mir) bez vršenja dodatnih imenovanja.

Upravo je u cilju rješavanja ovog pitanja u vezi s donošenjem odluka Komisije Predsjedništvo BiH i donijelo Odluku o izmjenama i dopunama člana 7. njegove Odluke o Komisiji za očuvanje nacionalnih spomenika iz 2001. godine, čime se osigurava da se svi akti Komisije donose konsenzusom *tri* domaća člana Komisije. Predviđeno je da ova Odluka treba biti na snazi do 30. maja 2017. Odredbe u vezi sa sastavom Komisije nisu izmijenjene i dopunjene i naše shvatanje je da su dva mjesta u Komisiji još uvijek nepopunjena.

Smatrate li ovo političkim potezom kojim se prekrajanjem i nepoštivanjem Dejtonskog mirovnog sporazuma od strane Predsjedništva BiH, međunarodna zajednica, ali i domaća javnost priprema ili testira u vezi provedbe inicijative gosp. Milorada Dodika i gosp. Dragana Čovića o izbacivanju stranih sudija iz Ustavnog suda BiH?

Stanje u pogledu međunarodnih sudija u Ustavnom sudu Bosne i Hercegovine različito je utoliko što su njihovo prisustvo i način promjene metode imenovanja ove troje sudija predviđeni u Ustavu Bosne i Hercegovine. Prema članu VI Ustava BiH, Parlamentarna skupština BiH 'može' donijeti zakon kojim će se promijeniti metoda imenovanja troje međunarodnih sudija koje bira predsjednik Evropskog suda za ljudska prava. Takav bi zakon, ukoliko bude donesen, promijenio *metodu* budućih imenovanja kojima se zamjenjuje bilo koji od troje sudija koje je birao predsjednik Evropskog suda za ljudska prava nakon što njihovi mandati budu okončani, ali se ne bi utjecalo na *mandat* međunarodnih sudija koji trenutno obavljaju tu funkciju. S ciljem da se omogućí zamjena međunarodnih sudija s neposrednom učinkom, morao bi se donijeti amandman na Ustav BiH.

01/2 - 50-1
J**OFFICE OF THE
HIGH REPRESENTATIVE**Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo
Tel: 387 71 447275 Fax: 387 71 447420**Fax Cover Sheet**

To: **Nj.E. Šefik Džaferović**
Predsjedavajući Predstavničkog doma
Parlamentarna skupština BiH 284 456

From: Valentin Inzko

Function: Visoki predstavnik

Date: 3 April, 2017

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO.			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga

No of Pages: 1 + 6

Dr. Valentin Inzko
The High Representative for Bosnia and Herzegovina

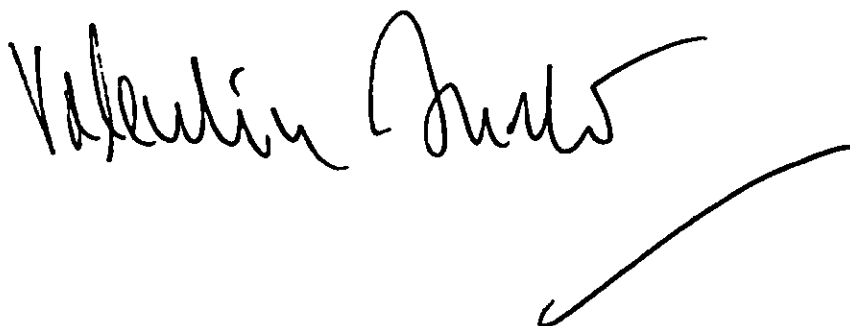
H.E. Mr. Sefik Džaferović
Chairman of the House of Representatives of
Parliamentary Assembly of Bosnia and Herzegovina

Sarajevo, 3rd April 2017

Dear Mr. Džaferović,

Attached please find the response to the three questions raised by Representative Saša Magazinović, pursuant to Article 166 and Article 170 of the Rules of the Procedure of the House of Representatives. I remain at your disposal for any additional questions on this issue.

Sincerely,



OHR

Office of the High Representative for Bosnia and Herzegovina
E. Buzina 1, 71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Tel.: ++387 33 283 500 Fax ++387 33 283 501

Has the Presidency of BiH, by adoption of decisions No.: 01-50-1-2062-18/16 and 01-50-1-2062-18/16 of 25.05.2016, published in the "Official Gazette of Bosnia and Herzegovina" No. 42/16, violated the Dayton Peace Agreement, i.e. the provisions of the Annex 8 of the General Framework Agreement on Peace in Bosnia and Herzegovina?

In accordance with Article IX of Annex 8 to the General Framework Agreement for Peace, *"the responsibility for the continued operation of the Commission"* [to Preserve National Monuments] was transferred to the *"Government of Bosnia and Herzegovina"* on 15 December 2000. In the absence of an agreement entered into by the Parties to Annex 8, this transfer was automatic.

The Presidency of BiH adopted two decisions on the 21st of December 2001, by which it regulated the work of the Commission (Decision on the Commission for Preservation of National Monuments, Official Gazette of BiH, No. 25/2001 of October 12, 2001) and appointed new members to the Commission, explicitly referring to Article II,2 of Annex 8, which provides that the Presidency appoints members of the Commission following the transfer of the responsibility for the continued operation of the Commission. The OHR recognized this transfer in a letter sent on 17 January 2002 by the then Special Deputy High Representative Matthias Sonn, in which he thanked the BiH Presidency for its initiative and constructive work in reforming and in taking ownership of the Commission.

The Decision of the Presidency regulating the work and organization of the Commission adopted in December 2001 makes it clear that the Commission is an institution of Bosnia and Herzegovina established under Annex 8 to the GFAP.

As a result, the Commission operates under rules enacted by the Presidency. These rules must only be consistent with the provisions of Annex 8 that regulates the transfer and the period following the transfer.

Were you aware of the intention to adopt the said decisions and did you and how did you react before and after the adoption of the decisions?

The fact that the Commission operates under domestic regulations does not mean that the international community has no interest in its work. On the 20th of May 2016, the High Representative and five members of the Steering Board of the Peace Implementation Council (Federal Rep. of Germany, Rep. of Italy, Rep. of Turkey, United Kingdom and United States of America) sent a letter to the Presidency in which they emphasized the instrumental role played by the international members of the Commission in protecting and preserving sites of cultural importance to all the people of Bosnia and Herzegovina. They asked the Presidency of BiH to consider the transitional appointment of international members to the Commission, providing for a single transitional mandate for two international experts, in order to facilitate the independent review of potential cultural heritage sites and to aid in the reform of the Commission so that the organization could function in the future staffed only by national experts.

The letter also highlighted the fact that the appointment of the three domestic members of the Commission by the Presidency in January was a welcome step but fell short of meeting the requirement of appointing the full membership of the Commission. It called into question the ability of the Commission to take decisions and to perform its mandate (which derives from Annex 8 to the General Framework Agreement for Peace) without further appointments being made.

It was to address this issue related to decision-making in the Commission that the Presidency adopted a Decision amending article 7 of its 2001 Decision on the Commission for Preservation of National Monuments, which ensures that all enactments of the Commission are adopted by consensus of the *three* domestic members of the Commission. This Decision was to be in force until 30 May 2017. The provisions related to the composition of the Commission have not been amended and our understanding is that two positions in the Commission are still vacant.

Do you deem this to be a political move by which the, by way of redrawing and disregarding the Dayton Peace Agreement by the Presidency of BiH, the international community and domestic public are being prepared or tested concerning the initiative of Mr. Milorad Dodik and Mr. Dragan Čović on removal of foreign judges from the Constitutional Court of BiH?

The situation with respect to the international judges on the Constitutional Court of BiH is different insofar as their presence and the manner of changing the method of appointment of those three judges are provided for by the Constitution of BiH. Under Article VI of the Constitution, the Parliamentary Assembly of BiH 'may' adopt a law that will change the method of appointment of the three international judges selected by the President of the ECtHR. Such a law, if adopted, would change the *method* of future appointments to replace any of the three judges that were selected by the President of the ECtHR after their mandates terminate but would not affect the *mandate* of the international judges currently serving. In order to provide for replacement of the international judges with immediate effect, an amendment to the BiH Constitution would be needed.